

Operating Instructions

取扱説明書

Replacement lamp unit Commercial Use

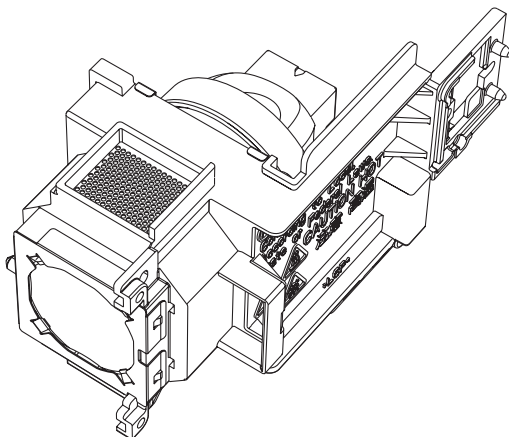
交換用ランプユニット 業務用

ENGLISH

日本語

Model No.

ET-LAV100



Thank you for purchasing this Panasonic product.

- Before using this product, please read the instructions carefully, and save this manual for future use.
- Before using this product, be sure to read [Read this first!] (Page E-1).

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

- この「取扱説明書」とプロジェクターの「取扱説明書」をよくお読みのうえ、正しく安全に作業を行ってください。
- この取扱説明書は大切に保管してください。
- ご使用前に「安全上のご注意」(J-1 ページ) を必ずお読みください。

Read this first!

Always follow these precautions

WARNING:

Do not disassemble the lamp unit.

If the lamp breaks, it could cause injury.

Lamp replacement

The lamp has high internal pressure. If improperly handled, an explosion and severe injury or accidents will result.

- The lamp can easily explode if struck against hard objects or dropped.
- Before replacing the lamp, be sure to disconnect the power plug from the wall outlet. Electric shocks or explosions can result if this is not done.
- When replacing the lamp, turn the power off and allow it to cool for at least 45 minutes before handling it otherwise it can cause burns.

CAUTION:

Do not use the old lamp unit.

If used it could cause lamp explosion.

If the lamp has broken, ventilate the room immediately. Do not touch or bring your face close to the broken pieces.

Failure to observe this will cause the user to absorb the gas which was released when the lamp broke and which contains nearly the same amount of mercury as fluorescent lamps, and the broken pieces will cause injury.

- If you believe that you have absorbed the gas or that the gas has got into your eyes or mouth, seek medical advice immediately.
- Ask your dealer about replacing the lamp unit and check the inside of the projector.



WARNING:

TURN OFF THE UV LAMP BEFORE OPENING THE LAMP COVER.

NOTICE

For USA only

Hg-LAMP CONTAINS MERCURY, Manage in Accord with Disposal Laws,

See: www.lamprecycle.org or 1-888-411-1996

This lamp is used in projectors.

It is not intended to be used for indoor lighting of ordinary homes.

2009 / 125 / EC

English	 Manufactured by: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan Importer: Panasonic Connect Europe GmbH Authorized Representative in EU: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany Importer for UK: Panasonic Connect UK, a branch of Panasonic Connect Europe GmbH, Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT 
Français	Fabriqu�� par: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japon Importateur: Panasonic Connect Europe GmbH Repr��sentant autoris�� dans l'UE: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne
Espa��ol	Fabricado por: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Jap��n Importador: Panasonic Connect Europe GmbH Representante Autorizado para la UE: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania
Deutsch	Hergestellt von: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan Importeur: Panasonic Connect Europe GmbH Vertretungsberechtigter in der EU: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland
Italiano	Fabbricato da: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Giappone Importatore: Panasonic Connect Europe GmbH Rappresentante autorizzato nell'UE: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania
��lgarski	Proizvo��itel: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, ��ponia ��nositel: Panasonic Connect Europe GmbH ��p��lno��o��en predstavitel v EC: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, ��rmania

Čeština	Vyrobil: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonsko Dovozce: Panasonic Connect Europe GmbH Oprávněný zástupce v EU: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo
Dansk	Fremstillet af: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan Importør: Panasonic Connect Europe GmbH Autoriseret repræsentant i EU: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland
Eesti	Tootja: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Jaapan Maaletooja: Panasonic Connect Europe GmbH Volitatud esindaja ELis: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa
Ελληνικά	Κατασκευάστηκε από: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Ιαπωνία Εισαγωγέας: Panasonic Connect Europe GmbH Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην ΕΕ: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Γερμανία
Hrvatski	Proizvodi: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan Uvoznik: Panasonic Connect Europe GmbH Ovlašteni zastupnik u EU-u: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka
Latviešu	Ražotājs: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japāna Importētājs: Panasonic Connect Europe GmbH Oficiālais pārstāvis ES: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vācija
Lietuvių	Gamintojas: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonija Importuotojas: Panasonic Connect Europe GmbH Įgaliojasis atstovas ES: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburgas, Vokietija
Magyar	Gyártotta: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japán Importőr: Panasonic Connect Europe GmbH Hivatalos képviselő az EU-ban: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Nederlands	Geproduceerd door: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan Importeur: Panasonic Connect Europe GmbH Bevoegde vertegenwoordiger in de EU: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland
Norsk	Produsert av: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan Importør: Panasonic Connect Europe GmbH Autorisert representant i EU: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland
Polski	Wyprodukowano przez: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonia Importer: Panasonic Connect Europe GmbH Upoważniony przedstawiciel w UE: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy
Português	Fabricado por: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japão Importador: Panasonic Connect Europe GmbH Representante Autorizado na UE: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha
Română	Fabricat de: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonia Importator: Panasonic Connect Europe GmbH Reprezentant autorizat în UE: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania
Slovenčina	Výrobca: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonsko Dovozca: Panasonic Connect Europe GmbH Autorizovaný zástupca v EÚ: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko
Slovenščina	Proizvajaja: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonska Uvoznik: Panasonic Connect Europe GmbH Pooblašчени zastopnik v EU: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija
Suomi	Valmistaja: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japani Maahantuoja: Panasonic Connect Europe GmbH Valtuutettu edustaja EU:ssa: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Svenska	Tillverkad av: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan Importör: Panasonic Connect Europe GmbH Auktoriserad representant i EU: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland
Türkçe	Tarafından Üretilmiştir: Panasonic Connect Co., Ltd. 4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonya İthalatçı: Panasonic Connect Europe GmbH AB Yetkili Temsilcisi: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

Replacing the Lamp unit

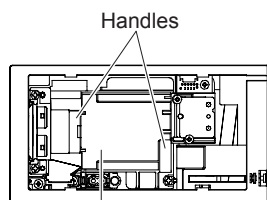
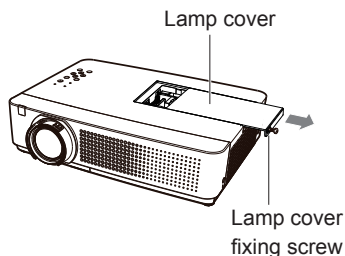
CAUTION:

- When the projector is mounted on a ceiling, do not work with your face close to the projector.
- Attach the lamp unit and the lamp cover securely.
- When you experience difficulty in installing the lamp, remove it and try again. If you use force to install the lamp, the connector may be damaged.

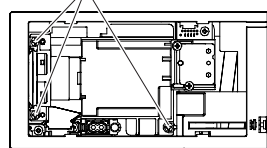
ENGLISH

Replacement procedure

- 1) Turn off the Power by following the procedure in "Turning off the projector". Unplug the AC power cord. Wait at least 45 minutes and make sure the lamp unit and surroundings are cool.
- 2) Use a Phillips screwdriver to loosen the lamp cover fixing screw and remove the lamp cover.
 - Remove the lamp cover by pulling it slowly toward the direction of the arrow.
- 3) Use a Phillips screwdriver to loosen the three lamp unit fixing screws until the screws turn freely. Hold the used lamp unit by its handles, and pull it gently from the projector.
- 4) Insert the new lamp unit in correct direction. Tighten the three lamp unit fixing screws securely with a Phillips screwdriver.
- 5) Attach the lamp cover, and tighten the lamp cover fixing screw securely with a Phillips screwdriver.
 - Attach the lamp cover by pushing it slowly opposite to the direction of the arrow.



Lamp unit fixing screws



Note

- When you replace the new lamp, the projector resets the total usage time of the lamp unit automatically.

Notes on replacing the lamp unit

- The light source lamp is a glass component. If it is hit on a hard object or dropped, breakage may occur. Be careful when handling a light source lamp.
- A Phillips screwdriver is necessary when replacing the lamp unit. Hold the screwdriver firmly.
- Grip the handle when you remove the lamp unit. Some parts of the lamp unit are sharpened and may cause injury.
- The lamp contains mercury. Contact the local government office or distributor for the correct disposal of the old lamp unit.

- If you continue to use a lamp after the replacement time, the lamp may break.
- Do not disassemble the lamp unit.
- When replacing the lamp because it has stopped illuminating, there is a possibility that the lamp may be broken. If replacing the lamp of a projector which has been installed on the ceiling, you should always assume that the lamp is broken, and you should stand to the side of the lamp cover, not underneath it. Remove the lamp cover gently. Small pieces of glass may fall out when the lamp cover is opened. If pieces of glass get into your eyes or mouth, seek medical advice immediately.



LAMP NO. : ET-LAV100

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Product information (for Turkey only)

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

安全上のご注意

必ずお守りください

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■ 誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。

 警告	「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。
 注意	「軽傷を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■ お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。

	してはいけない内容です。
	実行しなければならない内容です。

日本語



警告

	■ ランプユニットを分解しない (ランプ部が破裂すると、けがの原因になります。)
	■ ランプユニットの交換は、電源を切り、ランプが冷えてから（45 分以上待ってから）行う (カバー内部は高温になっているため、やけどの原因になります。)
	■ ランプユニットの交換を行う前に、必ず電源プラグをコンセントから抜く (電源プラグを抜かずに交換作業を行うと、感電や破裂の原因になります。)



注意

	■ ランプが破裂したときは、さわったり、顔を近づけたりしない (散乱したガラス片で、けがをしたり、破裂により発生したガスを吸い込んでしまったりするおそれがあります。) ⇒ 直ちに換気を行ってください。万が一吸い込んだり、目や口に入ったりした場合は、直ちに医師にご相談ください。 ⇒ 破裂により発生したガスは、蛍光灯程度の水銀を含有しています。 ⇒ 販売店にランプの交換とプロジェクター内部の点検をご依頼ください。
---	--

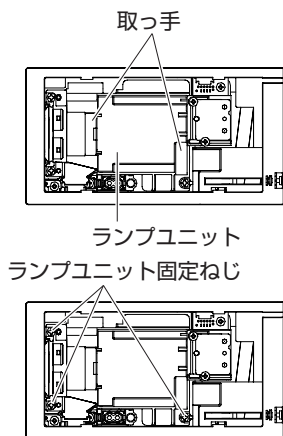
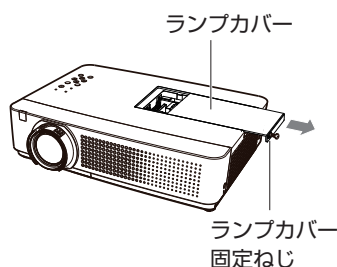
ランプユニットの交換

お願い

- プロジェクターを天井に取り付けている場合、ランプユニットの近辺で顔を近づけて作業をしないでください。
- ランプユニットやランプカバーは確実に取り付けてください。
- ランプユニットが取り付けにくいときは、ランプをいったん取り外してから入れ直してください。無理に押し込むとコネクター部分が破損する場合があります。
- 指定のランプユニット以外は使用しないでください。

■ ランプユニットの交換

- 1) 「電源を切る」の手順に従い、プロジェクターの電源を切る。電源コードを抜く。ランプユニットとその周辺が冷めるのを少なくとも 45 分待つ
- 2) ランプカバー固定ねじをプラスドライバーで緩めて、ランプカバーを取り外す
 - ランプカバーを取り外す際は、右図に示すように矢印の方向にゆっくりと引いてください。
- 3) ランプユニット固定ねじ（3 本）をプラスドライバーで緩めて、ランプユニットの取っ手部分を持ち、ゆっくりと本体から引き出す
- 4) 新しいランプユニットを確実に挿入し、ランプユニット固定ねじ（3 本）をプラスドライバーでしっかりと締めつける
- 5) ランプカバーを取り付け、ランプカバーの固定ねじをプラスドライバーでしっかりと締めつける
 - ランプカバーは、ゆっくりと取り付けてください。



お知らせ

- 新しいランプユニットに交換した場合、本体側でランプユニットの積算時間が自動的にリセットされます。

警告

■ ランプユニットの交換は、ランプが冷えてから（45 分以上待つ）行う



カバー内部は高温になっているため、やけどの原因になります。

■ ランプユニットの交換は、電源を切ってから行う



ランプ点灯中は紫外線が発生しています。
⇒正しい手順で交換を行ってください。

■ 交換上のお願い

- 光源ランプはガラス部品ですので。堅い物に当てたり落下させると破裂する場合があります。取り扱いには十分ご注意ください。
- ランプユニットの交換にはプラスドライバーが必要です。
- ランプユニットを交換する際は、必ずランプユニットの取っ手を持って取り扱ってください。
- ランプが点灯しなくなった場合は、ランプが破損しているおそれがあります。天つりしているプロジェクターのランプを交換するときは、ランプカバーの真下には立たずに安全な位置で交換してください。ランプカバーはゆっくり外してください。ランプカバーを外すと、ランプのガラス片が落下する可能性があります。万が一吸い込んだり、目や口に入ったりした場合は、直ちに医師にご相談ください。
- ランプには水銀が含まれています。取り外した古いランプユニットを廃棄する場合は、最寄りの市町村窓口、または販売店に正しい廃棄方法をお問い合わせください。

ヨーロッパ連合以外の国の廃棄処分に関する情報



このシンボルマークは EU 域内でのみ有効です。
製品を廃棄する場合には、最寄りの市町村窓口、または販売店で正しい廃棄方法をお問い合わせください。



Panasonic Connect Co., Ltd.

Web Site : <https://panasonic.net/cns/projector/>

パナソニック コネクト株式会社

〒571-8503 大阪府門真市松葉町 2 番 15 号 電話 ☎ 0120-872-601